

	Bezpečnost manipulačních vozíků - Vozíky s vlastním pohonem s nosností nad 10 000 kg	ČSN EN 1551 26 8810
---	--	-------------------------------

Safety of industrial trucks - Self-propelled trucks over 10 000 kg capacity

Sécurité des chariots de manutention - Chariots automoteurs de capacité de plus de 10 000 kg

Sicherheit von Flurförderzeugen - Kraftbetriebene Flurförderzeugen über 10 000 kg Tragfähigkeit

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 1551:2000. Evropská norma EN 1551:2000 má status české normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 1551:2000. The European Standard EN 1551:2000 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN 26 8810 z 1984-10-31.

© Český normalizační institut,
2001

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

61678

Citované normy

EN 281:1988 zavedena v ČSN EN 281:1993 (26 8832) Motorové vozíky se sedícím řidičem - Pravidla pro provedení a uspořádání pedálů

EN 292-1:1991 zavedena v ČSN EN 292-1:1994 (83 3001) Bezpečnost strojních zařízení - Základní pojmy, všeobecné zásady pro projektování - Část 1: Základní terminologie, metodologie

EN 292-2:1991 zavedena v ČSN EN 292-2:1994 (83 3001) Bezpečnost strojních zařízení - Základní pojmy, všeobecné zásady pro projektování - Část 2: Technické zásady a specifikace

EN 1175-1:1998 zavedena v ČSN EN 1175-1:1999 (26 8830) Bezpečnost motorových vozíků - Požadavky na elektroinstalaci - Část 1: Všeobecné požadavky na bateriové vozíky

EN 1175-2:1998 zavedena v ČSN EN 1175-2:1999 (26 8830) Bezpečnost motorových vozíků - Požadavky na elektroinstalaci - Část 2: Všeobecné požadavky na vozíky se spalovacím motorem

EN 1175-3:1998 zavedena v ČSN EN 1175-3:1999 (26 8830) Bezpečnost motorových vozíků - Požadavky na elektroinstalaci - Část 3: Speciální požadavky na elektrické pohonné systémy vozíků se spalovacím motorem

EN 1526 zavedena v ČSN EN 1526:1998 (26 8851) Bezpečnost motorových vozíků - Další požadavky na automatické funkce vozíků

EN 1755 zavedena v ČSN EN 1755:2000 (26 8815)

prEN 12053 nezavedena

prEN ISO 13564 nezavedena

prEN 13059 nezavedena

ISO 1074 zavedena v ČSN ISO 1074:1999 (26 8806) Čelní zdvižné vidlicové vozíky - Zkoušky stability

ISO 2330:1995 dosud nezavedena

ISO 2867:1994 dosud nezavedena

ISO 3287:1999 dosud nezavedena

ISO 3795:1989 zavedena v ČSN ISO 3795:1994 (30 0577) Silniční vozidla, traktory, zemědělské a lesnické stroje - Stanovení hořlavosti materiálů použitých v interiéru vozidla

ISO 3874:1997 zavedena v ČSN ISO 3874:1999 (26 9345) Kontejnery řady 1 - Manipulace a fixace

ISO 5053:1987 dosud nezavedena

ISO 5767:1992 zavedena v ČSN ISO 5767:1997 (26 8813) Motorové vozíky pracující za zvláštních podmínek stohování se zdvihacím zařízením naklopeným vpřed - Doplnková zkouška stability

ISO 6055 dosud nezavedena

ISO 6292:1996 zavedena v ČSN ISO 6292:1998 (26 8817) Motorové vozíky a tahače - Provedení brzd a pevnost komponent

ISO 10525 dosud nezavedena

ISO 10658:1996 dosud nezavedena

ISO/DIS 15870 nezavedena, nahrazena ISO 15870:2000

Vypracování normy

Zpracovatel: H-CONSULT, IČO 43942466, Zoja Václavíková

Technická normalizační komise: TNK 123, Zdvihací a manipulační zařízení

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Miloslav Vomočil

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA	EN 1551
EUROPEAN STANDARD	Duben 2000
NORME EUROPÉENNE	
EUROPÄISCHE NORM	

ICS 53.060

Bezpečnost manipulačních vozíků -
Vozíky s vlastním pohonem s nosností nad 10 000 kg
Safety of industrial trucks -
Self-propelled trucks over 10 000 kg capacity

Sécurité des chariots de manutention -
Chariots automoteurs de plus de 10 000 kg

Sicherheit von Flurförderzeugen -
Kraftbetriebene Flurförderzeuge über
10 000 kg Tragfähigkeit

Tato evropská norma byla schválena CEN 16. dubna 1999.

Členové CEN jsou povinni splnit požadavky Vnitřních předpisů CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze vyžádat v Ústředním sekretariátu CEN nebo u každého člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu CEN, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2000 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a v jakémkoli

Ref. č. EN 1551:2000 E

množství jsou vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Strana

Předmluva

..... 5

0

Úvod

..... 6

1 Předmět

normy

..... 6

2 Normativní

odkazy

..... 6

3

Definice

..... 7

4 Seznam

nebezpečí

..... 10

5

Požadavky

..... 15

6	Ověřování bezpečnostních požadavků a/nebo opatření.....	24
7	Informace pro používání.....	26
Příloha A (normativní)	Boční vozíky - Ověření stability.....	30
Příloha B (normativní)	Terénní vidlicové vozíky - Ověření stability.....	35
Příloha C (normativní)	Čtyř a vícecestné vidlicové vozíky - Ověření stability.....	39
Příloha D (normativní)	Vozíky pracující pracující s vyoseným břemenem (vyosení způsobené způsobem použití.....)	47
Příloha E (normativní)	Boční vozíky pro provoz s kontejnery o délce 6 m a více - Dodatečné ověření stability.....	50
Příloha F (normativní)	Ověření ochranného rámu - Pádové zkoušky.....	55
Příloha G (informativní)	Omezovač nosnosti.....	57
Příloha ZA (informativní)	Články této normy, které podporují základní požadavky nebo další opatření Směrnic EU.....	60

Předmluva

Tato evropská norma byla vypracována Technickou komisí CEN/TC 150 „Manipulační vozíky - Bezpečnost“ jejíž sekretariát vede BSI.

Této evropské normě musí být nejpozději do října 2000 udělen status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání jako národní normy. Národní normy, které jsou s ní v rozporu, musí být zrušeny nejpozději do října 2000.

Tato evropská norma byla zpracována na základě mandátu daného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje základní požadavky Směrnic EU.

Vazby na Směrnici(e) EU jsou uvedeny v příloze ZA, která je nedílnou součástí této normy.

Tato evropská norma je jednou z řady evropských norem pro bezpečnost manipulačních vozíků.

EN 1175-1 Bezpečnost motorových vozíků - Elektrické požadavky na vozíky - Část 1: Bateriové vozíky

EN 1175-2 Bezpečnost motorových vozíků - Elektrické požadavky na vozíky - Část 2: Všeobecné požadavky na vozíky se spalovacím motorem

EN 1175-3 Bezpečnost motorových vozíků - Elektrické požadavky na vozíky - Část 3: Speciální požadavky na elektrické pohonné systémy vozíků se spalovacím motorem

EN 1459 Bezpečnost manipulačních vozíků - Vozíky s proměnným vyložením a vlastním pohonem

EN 1525 Bezpečnost motorových vozíků - Vozíky bez řidiče a jejich systémy

EN 1526 Bezpečnost motorových vozíků - Další požadavky na automatické funkce vozíků

EN 1551 Bezpečnost manipulačních vozíků - Vozíky s vlastním pohonem s nosností nad 10 000 kg

EN 1726-1 Bezpečnost manipulačních vozíků - Vozíky s vlastním pohonem s nosností do 10 000 kg a tahače s tažnou silou do 20 000 N - Část 1: Všeobecné požadavky

EN 1726-2 Bezpečnost manipulačních vozíků - Vozíky s vlastním pohonem s nosností do 10 000 kg a tahače s tažnou silou do 20 000 N - Část 2: Další požadavky na vozíky se zdvižnou plošinou obsluhy a vozíky speciálně konstruované pro pojezd se zdviženým břemenem

EN 1755 Bezpečnost manipulačních vozíků - Provoz v prostředí s nebezpečím výbuchu

EN 1757-1 Bezpečnost manipulačních vozíků - Ruční vozíky - Část 1: Stohovací vozíky

EN 1757-2 Bezpečnost manipulačních vozíků - Ruční vozíky - Část 2: Paletové vozíky

EN 1757-3 Bezpečnost manipulačních vozíků - Ruční vozíky - Část 3: Plošinové vozíky

EN 1757-4 Bezpečnost manipulačních vozíků - Ruční vozíky - Část 4: Paletové vozíky s nůžkovým zdvihacím mechanismem

EN 12053 Bezpečnost manipulačních vozíků - Zkušební metody pro měření emisí hluku

EN ISO 13564 Zkušební metody na měření výhledu z vozíků s vlastním pohonem

EN 13059 Bezpečnost manipulačních vozíků - Zkušební metody pro měření vibrací

EN 12895 Manipulační vozíky - Elektromagnetická kompatibilita

V souladu s Vnitřními předpisy CEN/CENELEC jsou následující země povinny převzít tuto evropskou normu: Belgie, Česká republika, Dánsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

0 Úvod

Tato evropská norma je normou typu C podle EN 292-1:1991.

Tato norma byla vypracována jako harmonizovaná proto, aby vytvořila prostředek k prokazování shody se základními bezpečnostními požadavky Strojírenské směrnice a souvisejících předpisů ESVO.

Rozsah nebezpečí, která jsou řešena touto normou, je uveden v předmětu této normy. Dále musí vozík odpovídat, pokud je to vhodné, strojírenské normě EN 292-1:1991 pro ta nebezpečí, která nejsou zahrnuta do této normy.

1 Předmět normy

1.1 Tato norma platí pro manipulační vozíky s vlastním pohonem s nosností nad 10 000 kg.

Tato evropská norma neplatí pro:

- manipulační vozíky poháněné zemním plynem,
- manipulační vozíky s dálkovým ovládáním,
- manipulační vozíky se zdvihacím stanovištěm obsluhy.

1.2 Pro účely této normy jsou manipulačními vozíky s vlastním pohonem (dále jen vozíky) zdvižné vozíky s protiváhou vybavené stožárem podle 3.1.3.1.1 ISO 5053:1987, boční vozíky podle 3.1.3.1.7 ISO 5053:1987 a terénní vozíky vybavené stožárem podle 3.1.3.1.8. ISO 5053:1987.

1.3 Tato norma platí pro vozíky vybavené zařízeními pro manipulaci s břemenem při normálních provozních podmínkách, např. vidlicovými rameny nebo přídatnými zařízeními pro speciální účely. Vidlice a vestavěná přídatná zařízení jsou součástí vozíku.

Přídatná zařízení připojená na zdvihací desku nebo ramena vidlic, která mohou být uživatelem sejmuta, nejsou součástí vozíku.

Pro přídatná zařízení platí příslušné části této normy.

1.4 Tato evropská norma obsahuje technické požadavky na minimalizaci specifických nebezpečí, jejichž seznam je v kapitole 4 a která mohou nastat během normálního provozu a údržby manipulačních vozíků (podle údajů daných výrobcem nebo jím zmocněným zástupcem).

Tato norma neobsahuje žádné požadavky na minimalizaci nebezpečí, která mohou nastat:

- v průběhu výroby;
- pokud je manipulováno se zavěšenými břemeny, která se mohou volně kývat;
- pokud jsou vozíky používány na veřejných komunikacích;
- při použití pracovní plošiny.

Tato evropská norma neopakuje všechna technická pravidla, která jsou dána stavem techniky a která platí pro materiály použité při konstrukci manipulačního vozíku. V tomto případě je třeba se řídit

normou EN 292-2.

1.5 Pokud je vyžadován provoz vozíků za ztížených podmínek (např. extrémní klimatické podmínky, silné elektromagnetické pole, oblasti s možností výbuchu) mohou být potřebné zvláštní požadavky. Tyto požadavky nejsou součástí této normy.

-- Vynechaný text --